



DB Systemtechnik

# Zertifikat

Die Feste Abspernung / The barrier

---

## FAST'N EASY

---

der Firma / of the company

**Fast'n Easy GmbH**  
Hauptstraße 5  
D- 85586 Poing

erfüllt die Anforderungen des rückseitig genannten Regelwerkes **für Geschwindigkeiten bis maximal 160 km/h**. Die für das Zertifikat geltenden technischen Dokumente, die Produktbeschreibung und die mitgeltenden Unterlagen sind rückseitig aufgeführt.

meets the requirements of the regulations listed on the rear side **for velocities up to 160 km/h**. The technical documents applicable to this certificate, the product description and further applicable documents are stated on the rear side.

Zertifikatsnummer / certificate number:

21-61509-34

Ausstellungsort und Datum / place of issue and date:

München, 09.03.2021

i.V. ....  
Dr. Thorsten Tielkes, Leiter Kompetenzzentrum  
Aerodynamik und Klimatechnik

i.A. ....  
Dipl.-Ing. Michnea Dumitra  
Aerodynamik und Klimatechnik

### **FAST'N EASY**

1. den Anforderungen des unten genannten Regelwerkes **für Geschwindigkeiten bis maximal 160 km/h** entspricht /  
complies with the requirements of the regulation mentioned below **for velocities of maximum 160 km/h**:
  - Lastenheft für Feste Absperrung (FA) Version 1.1, DB Netz AG, Stand 01.03.2020
2. Folgende technischen Dokumente gelten für diese Zertifizierung /  
The Following technical documents apply for this certificate:
  - Fast'n Easy GmbH: Installationsanweisungen, FAST'N EASY – Feste Absper-  
rung – Bedienungsanleitung – Version 1.0, Stand: 08.03.2021
  - Fast'n Easy GmbH: Technische Zeichnungen Standardsystem, 26 Seiten,  
Stand: 08.03.2021
  - Fast'n Easy GmbH: Technische Zeichnungen Weichensystem, 23 Seiten,  
Stand: 08.03.2021
  - Alle referenzierten Unterlagen in dem Bericht ,21-61509-TT.TVE 34(1)- FA  
Fast'n Easy', 09.03.2021
3. Die Produktbeschreibung ist festgehalten in / the product description is noted in:
  - Fast'n Easy GmbH: Installationsanweisungen, FAST'N EASY – Feste Absper-  
rung – Bedienungsanleitung – Version 1.0, Stand: 08.03.2021
  - Fast'n Easy GmbH: Technische Zeichnungen Standardsystem, 26 Seiten,  
Stand: 08.03.2021
  - Fast'n Easy GmbH: Technische Zeichnungen Weichensystem, 23 Seiten,  
Stand: 08.03.2021
  - Bericht/report ,21-61509-TT.TVE 34(1)- FA Fast'n Easy', 09.03.2021
4. Dieses Zertifikat gilt in Verbindung mit den Dokumenten / this certificate is linked to  
the document
  - Bericht/report ,21-61509-TT.TVE 34(1)- FA Fast'n Easy', 09.03.2021
5. Für den Einsatz im Bereich der DB AG ist eine bahntechnische Freigabe durch die  
Fachstelle Arbeitsschutz der DB Netz AG erforderlich.  
  
For the application in the area of responsibility of DB AG, a rail-technical release is  
needed by the Department of Health Protection of DB Netz AG.
6. Für den Einsatz im Bereich anderer Eisenbahninfrastrukturunternehmen sind diese zu  
konsultieren.  
  
For the application in the area of responsibility of other railway infrastructure manag-  
ers, those are to be consulted.